

<<魔戒指>>

图书基本信息

书名：<<魔戒指>>

13位ISBN编号：9787534261657

10位ISBN编号：7534261651

出版时间：2011-1

出版时间：浙江少年儿童出版社

作者：(苏)伊·哈哈特良茨 编

页数：149

译者：任溶溶

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<魔戒指>>

### 前言

《魔戒指》这本童话集是根据亚美尼亚民间故事编写的。

亚美尼亚是地处欧亚大陆交界处的古老国家。

中国和亚美尼亚虽然相隔万里，但这两个古老国家都有着古老的文化。

在一千年前，中国人民发明了纸，而在八百年前，亚美尼亚发明了钢笔，这些都为人类文明的进步做出了重要贡献。

在这本书里，收集了亚美尼亚世代相传的十六个民间故事。

这些故事个个精彩曲折，让人非一口气读完不罢休。

虽然这些民间故事的主题也总离不开惩恶扬善、因果报应，但其中包含的民间智慧和文化积淀，则使这些故事历经千年依然有着新鲜的生命力，不仅让我们了解到亚美尼亚人民热爱劳动、热爱正义的特性，也更为他们创造出的灿烂民族文化所感染。

特别要说明的是，原书在出版时很受重视，题头画的作者马尔蒂罗斯·萨利安（Martiros Sarian，1880—1972）是亚美尼亚的著名画家。

他的画精美、细致，极富装饰性，带有明显的亚美尼亚地域风格，很好地为本书增添光彩。

希望小读者能喜欢这本书，并从中读出味道来。

## <<魔戒指>>

### 内容概要

饱含人生智慧的民间故事，一直深受全世界的大人和孩子的喜爱。  
著名翻译家任溶溶先生翻译的阿尔巴尼亚的十六篇民间故事，既深刻启智又轻松幽默。  
大人们喜欢读，是因为这些关于惩恶扬善、因果轮回的民间故事常读常新。  
孩子们喜欢读，是因为从中读出了惊险曲折的境遇、神秘奇幻的情节，况且结尾总是“王子和公主幸福地生活在一起”！

## &lt;&lt;魔戒指&gt;&gt;

## 作者简介

任溶溶，本名任以奇，广东鹤山人，1923年生于上海。

1945年毕业于大夏大学中国文学系。

后从事编辑工作，长期在少年儿童出版社和上海译文出版社工作。

1941年翻译第一篇苏联小说。

1945年翻译第一篇儿童文学作品。

从此，他以儿童文学为终身事业。

他翻译过许多外国儿童文学作品，如普希金童话诗，叶尔肖夫童话诗《小驼马》，意大利童话《木偶奇遇记》、《假话国历险记》，英国童话《彼得·潘》、《柳树间的风》、《随风而来的波平斯阿姨》，瑞典童话《长袜子皮皮》、《小飞人》等等。

他自己还创作了童话《没头脑和不高兴》、《一个天才杂技演员》和一些儿童诗。

很遗憾，我们无法确切地查到伊·哈哈特良茨的信息。

他生于何时，卒于何时，做过什么大事，有过什么经历，都无从得知。

但是，他整理了十六篇民间故事，保留了其中的原汁原味，使得这些故事流传至今，这是他的伟大功劳。

<<魔戒指>>

书籍目录

瘸子、光下巴和独眼龙聪明的亚罗噢嗨依会说话的鱼“胡里一派里”鸟儿勇士那扎尔基柯斯的死主人  
和工人魔戒指阿娜依特红母牛洛赫曼医生巴箕亢和鲍胡汗阿扎蓝·别耳布阿烈格没有尾巴的狐狸

## &lt;&lt;魔戒指&gt;&gt;

## 章节摘录

从前有一个商人，临终的时候把儿子马尔台罗斯叫来，对他说：“孩子，现在我嘱咐你！我死了以后，你独自出门一趟，高兴把货物带到哪里就带到哪里去吧，就是千万别到阿列普城去！”

父亲去世后不久，这年轻的商人去跟他母亲说：“妈妈，我要上阿列普城去。”

母亲回答他说：“孩子，难道你忘了，你爸爸嘱咐过你不要上那儿去的！”

“没忘，可是我一定要去。”

年轻人说。

原来他听说那边黄杨木能卖上高价钱。

于是，他买了许多黄杨木，用四十匹驴子驮，动身就走了。

他走了许多天，最后一天傍晚，他远远看见了阿列普城。

有几个人从客栈里跑出来迎接他，对他说：“现在进城太晚了，市场早就关门歇夜啦。”

你在我们这儿过一夜，明天早上进城不好吗？”

年轻的商人听了他们的话。

这客栈里住着三个人：一个是瘸子，一个是光下巴，还有一个是独眼龙。

这三个人看见年轻商人带来了值钱的货物。

就偷了一包，把它拆开来，半包扔进火炉，半包堆在凳子底下。

过了一会儿，他们去找年轻商人攀谈，请他吃晚饭。

吃饭的时候，他们问年轻商人带来什么货物。

“什么，你带来黄杨木？”

“瘸子说，‘太糟糕了。’”

这种东西这儿太多了，瞧，我们甚至于把它们扔进炉子当柴烧呐。

这好比把盐带到海里去嘛！

不过我可以给你七两金子，把你的货物全给买下来，让你捞回点本钱，也不至于太难过。”

年轻商人谢天谢地地答应了。

第二天早晨，年轻商人心里想：“我用不着马上就回去。”

阿列普城我到也没到过，家里人要问起这城来，我回答他们什么好呢，我进城去看看吧。”

他走进阿列普城逛了好久。

后来，他走进一个老商人的铺子。

老商人问他：“你好哇，外乡人！”

你是从哪儿来的？”

“我是从埃里温的派尔比村来的。”

“你到这儿来有什么事情吗？”

“嗯，我不过来看看罢了，”年轻商人说，接着他又问，“请问你们这儿黄杨木有没有？”

“你想要多少？”

“嗯，大约四五百斤吧。”

“不行，兄弟，你在这儿找不到那么多！”

照我看，全城算起来也不过五六斤，要卖五十块钱一斤呢！”

年轻商人听了这话，倒抽了一口冷气，于是把自己在客栈中受骗的事情，全都告诉了老商人。

他求老人家帮他把货物要回来。

“孩子，这倒是个大难题。”

瘸子、光下巴和独眼龙这三个家伙，都是有名的坏蛋，他们的所作所为就是欺骗人。

只有那边一个厨子能替你想办法。

你去找他帮忙吧。”

年轻商人于是去求厨子。

“兄弟，请你帮帮我的忙吧！”

只要你肯帮忙，你要什么我给你什么。”

## &lt;&lt;魔戒指&gt;&gt;

” 厨子回答他说：“别担心吧，兄弟，我帮忙不要你什么东西。今天晚上你回去，把耳朵凑在钥匙孔旁边听着，瘸子、光下巴和独眼龙要向一个算命先生讨教。你仔细听着，然后照算命先生告诉他们的话做就是了。”

” 当天晚上，年轻商人把耳朵凑近钥匙孔。

三个人很快就来了，他们问算命先生说：“埃里温商人带来四十包黄杨木，我们出七两金子把它们换来。

请你算算看，这笔交易我们能赚多少钱？”

” 算命先生回答说：“埃里温来的人你们得小心点，这家伙很滑头，他走的地方不少了。他比你们要多懂七倍东西呢。

万一他说：‘我不要你们七两金子，给我七两跳蚤吧！’

你们可上哪儿去找这么多的跳蚤哇？”

” 第二天早晨，年轻商人去见首相。

他说：“我已经等了十天，要离开这里了。

我有四十包货物被留在客栈里。

请你通知买主付钱给我吧！”

” 首相马上把瘸子、光下巴和独眼龙叫来，吩咐他们马上付钱给商人。

“我们答应付他七两金子的，他随时要我们随时付他。”

” “不了，我不要金子了，金子我有的是。

给我十足七两跳蚤吧，三两雄的四两雌的！”

” 三个人只好去找跳蚤，可是找来找去找不够七两，他们一面捉，捉到的跳蚤一面逃。

他们觉得这样做是白花力气，就用钱买通了城里一个人。

“你去跟埃里温来的商人交朋友，想法子打听出他的全部底细——他的父母是谁，他的亲戚是些什么人。”

” 那人跟着年轻商人，看见他到一家酒店里去喝酒。

他也跟着进去，坐在年轻商人身边，也叫了酒，举起酒杯来说：“兄弟，祝你身体强壮！”

” 年轻商人回敬他酒，他们很快就攀谈起来了。

那人把想要知道的事情全打听出来，就离开酒店，找到独眼龙，把话全告诉了他。

第二天，独眼龙在街上碰见年轻商人，说：“早哇，亲爱的马尔台罗斯！”

你的亲戚好吗？”

” 接着他举出一个个亲戚的名字。

年轻商人愣住了。

独眼龙接下去说：“我想找你很久了，上帝到底把咱们给拉在一块儿啦！”

你自然记不得我了，我是看着你生下来的。

你生下来只有一只眼睛，我于是把自己的一只挖出来给了你！”

” 接着，独眼龙匆匆忙忙跑去见首相。

他说：“埃里温的马尔台罗斯生下来的时候，我是他家的仆人。

他生下来只有一只眼睛，我把自己的那只挖出来给他。

我一直少了一只眼睛。

现在我想要回来了！”

” 首相把年轻商人马尔台罗斯叫来，问他：“你认识这个人吗？”

” 年轻商人马尔台罗斯回答说：“我想不起他这人，可是他好像认识我家所有的人。

他一定在我家待过。”

” “他说你的一只眼睛是他的，现在他想要回去。

你就还给他吧！”

” 年轻商人请求首相让他晚一天还，又走去和老商人商量。

老商人还是叫他去找厨子。

“只有他能够帮你，除了他没别人了！”

<<魔戒指>>

” 他于是又去找厨子，厨子叫他不要担心，等瘸子、光下巴和独眼龙晚上又讨教算命先生的时候，再到钥匙孔旁边去偷听。

年轻商人马尔台罗斯照着他的话做，听见他们说：“埃里温来的商人，现在一个子儿也别想从我们手里拿走了！”

他听说要给挖掉一只眼睛，连逃走也来不及呐！

” 算命先生说：“不对不对。

他会说：‘好吧，把我的一只眼睛挖出来吧，可是把独眼龙的眼睛也给挖出来。

让咱们来称称看——如果两只眼睛一样重，就让独眼龙都拿去得了！

” 第二天，瘸子、光下巴、独眼龙三个人，一听见年轻商人马尔台罗斯对首相说出这几句话，吓得连忙逃去躲起来。

直到现在，他们一听见年轻商人马尔台罗斯这名字就打哆嗦。

至于年轻商人马尔台罗斯呢，他很成功地摆脱了三个坏蛋，把货物卖了一个好价钱，给了厨子一包黄杨木作为报答，就快快活活地回家去了。



<<魔戒指>>

编辑推荐

《任溶溶经典译丛：魔戒指》这本童话集是根据亚美尼亚民间故事编写的。

在这本书里，收集了亚美尼亚世代相传的十六个民间故事。

这些故事个个精彩曲折，让人非一口气读完不罢休。

虽然这些民间故事的主题也总离不开惩恶扬善、因果报应，但其中包含的民间智慧和文化积淀，则使这些故事历经千年依然有着新鲜的生命力，不仅让我们了解到亚美尼亚人民热爱劳动、热爱正义的特性，也更为他们创造出的灿烂民族文化所感染。

<<魔戒指>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>